



34th INTERNATIONAL
Jazzfestival
Saalfelden 2013
22.-25.8.

Übersichtsplan



MainStage: Congress Saalfelden

Ground floor: Eingang/entrance
1st floor: Hauptbühne/main stage
2nd floor: Galerie/gallery
3rd floor: VIP Bereich/VIP area

ShortCuts: Kunsthhaus Nexus

Blackbox für ShortCuts

CityStage: Zelt am Rathausplatz

für die kostenlosen Jazzkonzerte

Jazz Gastroline

Die kulinarische Erlebniswelt
beim Jazzfestival

Camping Ritzensee

P1 Interspar

P2 Merkur

P3 Lusgründe

Tourist Info

Saalfelden Leogang Tourismus

Austria, 5760 Saalfelden, Mittergasse 21a
info@saalfelden-leogang.at
www.saalfelden-leogang.com

Impressum: Veranstalter, Herausgeber u.f.d. Inhalt verantwortlich: Tourismusverband Saalfelden, Direktor Stefan Pühringer, 5760 Saalfelden, Austria; Redaktion: Barbara Steinberger; Intendanz und Künstlerische Leitung: Verein ZZM, Obmann Ing. Wolfgang Hartl, Michaela Mayer, Mario Steidl. Bandtexte: Samir Köck, Doris Schumacher, Harry Lachner. Übersetzung: New York Text & Translation Studio. Lektorat: Peter Bogensperger. Photos: Download Photocredits unter www.jazzsaalfelden.com. Design: Rahofer / Salzburg. Druck: Druck Wedl. Der Verein ZZM (Zentrum Zeitgenössischer Musik) ist der geistige Gründer und jahrelange Veranstalter des Jazzfestivals Saalfelden. Dafür gebührt ihm besonderer Dank. Der jetzige Veranstalter, der Tourismusverband Saalfelden, baut auf dieser großartigen Arbeit auf.

Hinweise des Veranstalters:

Gekaufte Karten werden nicht zurückgenommen oder umgetauscht und sind nur gültig in Verbindung mit dem geschlossenen Kontrollband. Bei Programmänderungen keine Rücknahme der Karte oder Erstattung des Kaufpreises. Mit dem Betreten des Veranstaltungsgeländes akzeptiert der Besucher die Hausordnung. Die Mitnahme von Ton- und Bildaufnahmegeräten, sowie von gefährlichen Gegenständen, Gläsern, Flaschen, Dosen und Getränken ist verboten. Das Mitbringen von Hunden und anderen Haustieren ist ausnahmslos untersagt. Aus Sicherheitsgründen ist es notwendig, auf dem gesamten Veranstaltungsgelände Schuhe zu tragen. Wir danken für Ihr Verständnis!

Info Ticketline

International Jazzfestival Saalfelden

Austria, 5760 Saalfelden, Mittergasse 21a
sabrina.rieder@saalfelden-leogang.at
tamara.pruutti@saalfelden-leogang.at
www.jazzsaalfelden.com

Jazzfestival Saalfelden

Thursday

| time | concert | stage | page |
|-------|----------------------------------|-----------|------|
| 18:30 | Bevano Est | CityStage | 28 |
| 20:00 | Lungau Big Band feat. Uroš Perić | CityStage | 28 |
| 21:30 | Crème Proleau | ShortCuts | 22 |
| 23:00 | Plutino | ShortCuts | 22 |

Friday

| time | concert | stage | page |
|-------|--|-----------|------|
| 12:30 | Tony Malaby Tom Rainey | ShortCuts | 23 |
| 14:00 | Keiji Haino Franz Hautzinger | ShortCuts | 24 |
| 15:30 | Polkabjørn & Kleine Heine Deluxe Edition | CityStage | 28 |
| 17:00 | Budzillus | CityStage | 29 |
| 19:00 | David Helbock's Action Figures | MainStage | 6 |
| 20:30 | Marc Ducret | MainStage | 6 |
| | Pause Intermission (21:30 – 22:30) | | - |
| 22:30 | Scott Colley Quintet | MainStage | 7 |
| 24:00 | Omaha Diner | MainStage | 8 |

Saturday

| time | concert | stage | page |
|-------|--|-------------|------|
| 09:30 | Donauwellenreiter | CityStage | 29 |
| 11:00 | Municipale Balcanica | CityStage | 29 |
| 11:00 | Polkabjørn & Kleine Heine Budget Edition | Almkonzerte | 31 |
| 11:00 | Harry Sokal | Almkonzerte | 31 |
| 12:30 | Rupp Müller Fischerlehner | ShortCuts | 24 |
| 14:00 | Han Bennink Uri Caine | ShortCuts | 25 |
| 15:30 | Jacob Fred Jazz Odyssey | MainStage | 9 |
| 17:00 | John Medeski | MainStage | 9 |
| 18:30 | Franz Hautzinger | MainStage | 10 |
| | Pause Intermission (19:30 – 21:30) | | - |
| 21:30 | Wadada Leo Smith | MainStage | 11 |
| 23:00 | Iiro Rantala String Trio | MainStage | 12 |
| 00:30 | Jon Madof | MainStage | 13 |

Sunday

| time | concert | stage | page |
|-------|--|-------------|------|
| 11:00 | IRISHsteirisch | Almkonzerte | 31 |
| 11:00 | Brasentina | Almkonzerte | 31 |
| 11:00 | Kinderkonzert: Der Pilot Herr Fridolin | Kinderbühne | 26 |
| 14:00 | Christian Lillinger's Grund | MainStage | 14 |
| 15:30 | Reijseger Fraanje Sylla | MainStage | 14 |
| | Pause Intermission (16:30 – 17:30) | | |
| 17:30 | Angles 10 | MainStage | 15 |
| 19:00 | Brandon Ross | MainStage | 16 |
| 20:30 | The Uri Caine Ensemble plays Gershwin | MainStage | 17 |

CityStage // Rathausplatz

MainStage // Congress Saalfelden

ShortCuts // Kunsthaus Nexus

Almkonzerte



Friday, 23.8.

- 19:00** David Helbock's Action Figures
20:30 Marc Ducret
„Tower-Bridge“
Pause/Intermission (21:30-22:30)
22:30 Scott Colley Quintet
24:00 Omaha Diner

Saturday, 24.8.

- 15:30** Jacob Fred Jazz Odyssey
„The Race Riot Suite“
17:00 John Medeski
„A Different Time“
18:30 Franz Hautzinger
„Big Rain“
Pause/Intermission (19:30-21:30)
21:30 Wadada Leo Smith
Golden Quartet
& Pacifica Red Coral
„Ten Freedom Summers“
23:00 Iiro Rantala String Trio
00:30 Jon Madof
„Zion 80 – Jewish Afro Beat“

Sunday, 25.8.

- 14:00** Christian Lillinger's Grund
„Second Reason“
15:30 Reijseger | Fraanje | Sylla
„Down Deep“
Pause/Intermission (16:30-17:30)
17:30 Angels 10
19:00 Brandon Ross
„Blazing Beauty“
20:30 The Uri Caine Ensemble
plays Gershwin

MainStage

Friday, 23.8.

19:00 David Helbock's Action Figures

Austria, USA

David Helbock – *piano*
Tony Malaby – *saxophone*
Marcus Rojas – *tuba*
Christian Lillinger – *drums*



David Helbock ist der erste Pianist seit Lonnie Liston Smith, der seine Gedächtnishalle mit Wirkware verziert. Die kann gehäkelt oder gestrickt sein. Ähnlich offen ist der Vorarlberger bezüglich seiner musikalischen Präferenzen. Das hat seine eindrucksvolle CD „Purple“ gezeigt, auf der er ausschließlich Kompositionen von Prince in neue Dimensionen katapultierte. Der schon jetzt hochdotierte 29-Jährige, der anstrengungslos zwischen Kulinarik und Widerborstigkeit changiert, wird mit einem Quartett mit u.a. dem amerikanischen Saxophonisten Tony Malaby eröffnen.

David Helbock is the first pianist since Lonnie Liston Smith to adorn his cranium with wool hats. It doesn't matter whether they're crocheted or knitted: anything goes. The native Vorarlberger is just as open in his musical preferences. His impressive CD "Purple" is a case in point. It consists exclusively of compositions by Prince that he catapults into new dimensions. Already highly acclaimed at age 29, Helbock, who alternates with ease between crowd-pleasing fare and more challenging numbers, will open with a quartet featuring American saxophonist Tony Malaby and others.

20:30 Marc Ducret „Tower-Bridge“

France, USA

Marc Ducret – *guitar, composition*
Kasper Tranberg – *trumpet*
Dominique Pifarély – *violin*
Tim Berne – *alto saxophone*
Matthias Mahler – *trombone*
Fidel Fourneyron – *trombone*

Alexis Persigan – *trombone*
Frédéric Gastard – *bass saxophone*
Antonin Rayon – *piano*
Sylvain Lemêtre – *percussion*
Tom Rainey – *drums*
Peter Bruun – *drums*



Drei Perspektiven – eine Geschichte. Was Vladimir Nabokov in seinem Roman „Ada“ an Spiel mit literarischen Erzählweisen, Perspektivenwechsel, Rückblicken und Querverbindungen erschaffen hat, setzt Marc Ducret in musikalischer Form um. Zwölf Musiker bilden drei verschiedene Ensembles, nur der Gitarrist Marc Ducret gehört allen dreien an. Jedes für sich nimmt einen eigenen Standpunkt ein. Unter dem Titel „Tower Bridge“ findet die große Union statt, ein ausdifferenziertes und hochspannendes Konglomerat an Ideen, Motiven und Kommentaren in einer hochkarätigen Besetzung.

Three Perspectives – One Story
Marc Ducret accomplishes in musical form what Vladimir Nabokov created in his novel *Ada* by playing with literary styles of storytelling, shifts in perspective, flashbacks, and interlinkages.

Twelve musicians form three different ensembles, each with a distinctively unique take; only guitarist Marc Ducret belongs to all three. The big union occurs in the project *Tower Bridge*, a diversified and fascinating powerhouse of ideas, motifs, and commentaries with prominent personnel.

22:30 Scott Colley Quintet

USA

Scott Colley – *bass*
Ralph Alessi – *trumpet*
Adam Rogers – *guitar*
Kevin Hays – *piano*
Antonio Sanchez – *drums*



Wer in der Vergangenheit Scott Colley als Bassisten in der Band hatte, war gewappnet gegen alle Unbilden harmonischer Nebelbildung. Diesen Philosophen des tiefen Brummelns sicherten sich immerhin Granden wie Dizzy Gillespie, Carmen McRae, Jim Hall und Andrew Hill. In den letzten Jahren hebt Colley mit eigenen Formationen in den Nachthimmel ab. Der Mann beherrscht sämtliche Spielarten des reschen Jazz,

Whenever Scott Colley is bassist in a band, you can be sure that you won't encounter any traces of foggy harmonies. It's not for nothing that greats like Dizzy Gillespie, Carmen McRae, Jim Hall, and Andrew Hill have signed him on to supply the riffs and grooves. In the past few years, Colley has been lifting off into the night sky with his own formations. The man masters every form of crisp, clean jazz, with a special penchant for abstraction.

Friday, 23.8.

er liebt die Abstraktion. Kein Wunder, seine erste Langspielplatte war „Underground“ von Thelonious Monk, ein Meisterwerk der geistigen Expansion bei gleichzeitiger extremer musikalischer Ökonomie.

No wonder – his first LP was “Underground” with Thelonious Monk, a masterpiece of mental expansion paired with extreme musical minimalism.

24:00 Omaha Diner



USA

Steven Bernstein – *trumpet*
Skerik – *saxophone*

Charlie Hunter – *guitar*
Bobby Previte – *drums*

Wenn sich das Quartett mit Humor, Respektlosigkeit und technischer Brillanz bekannte Pop-Songs zum Thema erwählt, muss das nicht notwendigerweise in eine Parodie münden. Omaha Diner halten ihre Absicht in der Schwebel: zwischen ironischer Hommage und lustvoller Dekonstruktion, zwischen Erkennbarkeit und Verfremdung. Wie beim alten, hinlänglich bekannten „Standards“-Prinzip wird aus dem Zeichensatz des Kommerziellen plötzlich eine raffinierte, freie Form der Kunst. Nichts weniger gelingt der Band, als ein Gegengift zur so erfolgreich grassierenden Verpopung des Jazz. Denn er wird noch kultiviert: der Geist des Widerständigen.

When this quartet chooses well-known pop songs as a theme and subjects them to a dose of humor, disrespect, and technical brilliance, it doesn't necessarily have to end up in a parody. Omaha Diner's intentions oscillate between ironic homage and passionate deconstruction, between recognizability and alienation. In keeping with the good old standards principle, commercial ingredients suddenly become a refined, free form of art. The band succeeds in nothing less than the concoction of an antidote against the ubiquitous popification of jazz. Clearly, the spirit of resistance is the driving force here.

15:30 **Jacob Fred Jazz Odyssey** „The Race Riot Suite“

USA

Chris Combs – *lap steel guitar*
Jeff Harshbarger – *acoustic bass*
Brian Haas – *piano*
Steven Bernstein – *trumpet, slide trumpet*
Peter Apfelbaum – *tenor + baritone saxophone*
Mark Southerland – *tenor saxophone*
Skerik – *tenor saxophone*
Matt Leland – *trombone*
Josh Raymer – *drums*



Ein bisserlschade ist es schon, aber tatsächlich heißt keiner der Protagonisten dieses wüsten Projekts Jacob Fred. Im Zentrum steht Brian Haas, ein Killer auf dem Fender Rhodes Piano, der als einziges Gründungsmitglied seit 1994 dabei ist. Er und seine Mannen orientieren sich an der geistigen Frische von legendären Acts wie Sun Ra, Larry Young und Cecil Taylor. Ihre abenteuerliche Musik fiepst und ziepst, hat vor allem den gewissen Pepp, der nötig ist, um die Brisanz der heutigen Welt zu reflektieren. Hier ist Jazz keine akademische Übung, hier wird er wesentlich.

It's kind of a shame that none of the protagonists in this wild and crazy project is actually named Jacob Fred. Brian Haas is at the center, a killer on the Fender Rhodes piano. He's been with the formation since 1994 and is the only founding member still on board. He and his cohorts take their inspiration from the fresh originality of legendary acts like Sun Ra, Larry Young, and Cecil Taylor. Beyond making all kinds of unusual sounds, their adventurous music reverberates an unmistakable pep that reflects the intensity of our time. This is no academic exercise – it's jazz at its most essential.



17:00 **John Medeski** „A Different Time“

USA

John Medeski – *piano, melodica, shruti box, fujara*

Saturday, 24.8.

Wenn ein genialer Ensemble-Spieler wie John Medeski sich als Solo-Künstler präsentiert, darf man mit Überraschungen rechnen. Schließlich kann er jetzt unbeirrt von Ensemble-Ansprüchen seinen individuellen Entwurf einer ideenreichen, rhythmisch vielschichtigen Improvisationsmusik realisieren. Tatsächlich zeigte sein Solo-Album, mit welcher Präzision er sein Spiel nuanciert, mit welchem Klangfarbenreichtum er die Stücke ausgestaltet. Obwohl sie eine gewisse Ruhe ausstrahlen, geraten sie doch nie in die Nähe einer reinen, tönenden Innerlichkeitsschau. Es ist schließlich die Musik, die im Zentrum steht - nicht das Ich.

When a brilliant ensemble musician like John Medeski comes to the stage as a solo artist, you can expect surprises. Released from the strictures of the ensemble structure, he takes us on an imaginative, rhythmically multilayered journey into improvisation. His solo album demonstrates his utter precision in creating subtle nuances and rich tonal color. Even though his playing exudes a certain sense of calm, it never approaches the realms of pure introspection. Ultimately, the music itself is at the center, not the ego.

18:30 Franz Hautzinger „Big Rain“

Austria, USA, Japan

Franz Hautzinger – *quartertone trumpet*

Keiji Haino – *electric guitar*

Jamaaladeen Tacuma – *electric bass*

Hamid Drake – *drums*



Was Hautzinger hier zum Debut zusammenruft, ist schon auf den ersten Blick ein schillerndes Gefüge aus Musikern, die alle auf höchst individuellen Pfaden erfolgreich wandeln. In Keiji Haino findet sich ein Stilpluralist erster Güte, Hamid Drake ist als Perkussionist auf drei Kontinenten

What Hautzinger is conjuring up here for his debut is a brilliant arrangement of musicians who are all successful on highly individual paths. Keiji Haino is a first-class stylistic pluralist, Hamid Drake is at home on three continents as a percussionist, and Jamaaladeen Tacuma's exceptionally

zu Hause, und Jamaaladeen Tatumas äußerst eigenständiges Bassspiel kann Funk-Nuancen genauso wie fast gitarristische Feinsinnigkeiten in den Raum werfen. Nicht zuletzt Hautzinger selbst, der die klanglichen Möglichkeiten seines Instruments immer wieder in neue Sphären treibt.

autonomous bass riffs are just as capable of invoking nuances of funk as almost guitar-like subtleties. Finally, there is Hautzinger himself, raising the tonal potentials of his instrument into ever new spheres.



21:30 **Wadada Leo Smith Golden Quartet & Pacifica Red Coral „Ten Freedom Summers“**

USA, China

Wadada Leo Smith – *trumpet, electronics and composition*

Anthony Davis – *piano*

John Lindberg – *double bass*

Pheeroan akLaff – *drums*

Andrew Nathaniel-McIntosh – *violin*

MengNa Tian – *violin*

Miguel Atwood Ferguson – *viola*

Ashley Walters – *cello*

Maura Valenti – *harp*

Jesse Gilbert – *video artist*

Es erscheint heute also doch noch möglich, den Jazz in einen politischen Kontext zu stellen, jenen Impuls wieder aufzugreifen, der die Situation der Afro-Amerikaner in den USA reflektiert. Der Trompeter Wadada Leo Smith erinnert mit seinem Projekt „Ten Freedom Summers“ an die Kämpfe und Errungenschaften der Bürgerrechtsbewegung - liefert zugleich aber auch einen hoch-aktuellen, brisanten Kommentar zur Gegenwart. Seine Strategie nutzt dabei nicht mehr

It seems like it's still possible after all to put jazz in a political context and revisit the sentiments that reflect the situation of Afro-Americans in the USA. Trumpeter Wadada Leo Smith's project Ten Freedom Summers recalls the battles and achievements of the civil rights movement while at the same time making a highly relevant, controversial commentary on the present. His musical strategy thrives on a freedom that blasts structures while harnessing the tension between

Saturday, 24.8.

das formsprengende freie Spiel, das einst für eine Aufbruchsbewegung stand, sondern stattdessen die Spannungen zwischen formaler Strenge und individuellem Freiraum.

formal strictness and individual space.

23:00 Iiro Rantala String Trio

Finland, Poland, Croatia

Iiro Rantala – *piano*

Adam Baldych – *violin*

Asja Valcic – *cello*



Längst erwartet man von einer Geige und einem Cello nicht mehr, sich ausschließlich artig mit „ernster“ Musik zu beschäftigen. Großartige Arrangements von Musik aller Sparten sind dafür geschrieben und damit gespielt worden, und es steht außer Frage, dass man mit ihnen genauso gut improvisieren kann wie mit jedem anderen Instrument. Dass aber ausgerechnet ein Streichtrio den Weg auf die Jazzbühnen findet, ist schon eine Besonderheit. Es geht nicht nur lyrisch zu bei dem finnischen Pianisten Iiro Rantala, immer technisch brillant und musikalisch höchst phantasievoll und kreativ!

Gone are the days when a violin and a cello were not expected to deliver anything other than “serious” music. Fantastic arrangements in all genres have been written for the two instruments, and they clearly lend themselves just as well to improvisation as any others. But you won’t find a string trio on a jazz stage every day. Finnish pianist Iiro Rantala is not only lyrical, but always technically brilliant and musically exceptionally imaginative and creative.

00:30 Jon Madof
„Zion80 – Jewish Afro Beat“



USA

Jon Madof – *guitar*
 Matt Darriau – *alto saxophone*
 Sarah Manning – *alto saxophone*
 Ben Holmes – *trumpet*
 Briggan Krauss – *bari saxophone*

Yoshie Fruchter – *guitar*
 Aram Bajakian – *guitar*
 Shanir Blumenkranz – *bass*
 Marlon Sobol – *percussion*
 Yonadav Halevy – *drums*

Es ist mittlerweile schon eine eigene Tradition, Elemente der traditionellen jüdischen bzw. sephardischen Musik an der Improvisationswirklichkeit des Jazz oder jener der avancierten Rockmusik zu brechen. Gerade im Umfeld der New Yorker Downtown-Szene blühen jene Hybridformen, die der Gitarrist Jon Madof mit „Zion 80“ um neue Aspekte erweitert: die stärkere Einbeziehung afrikanischer Rhythmen und den Groove-Vitalismus des Funk, die die Band sich gewitzt aneignet und selbstbewusst umdeutet. Die Arrangements sind komplex - und doch lebt in ihnen eine nachdrückliche Lust am reinen, direkten Spiel.

It's already a tradition of sorts for elements of traditional Jewish or Sephardic music to venture into the improvisational reality of jazz or progressive rock. Hybrid forms are flourishing in New York's Downtown scene, and guitarist Jon Madof and his Zion 80 expand on the theme with a new twist, incorporating more than usual African rhythms and adroitly adopting and reinterpreting the vibrant grooves of funk. As complex as the arrangements are, they exude an emphatic passion for pure, direct music making.

Sunday, 25.8.

14:00 Christian Lillinger's Grund „Second Reason“

Germany

Christian Lillinger – *drums*
Achim Kaufmann – *piano*
Christopher Dell – *vibraphone*
Pierre Borel – *alto saxophone*
Tobias Delius – *tenor saxophone*
Jonas Westergaard – *acoustic bass*
Robert Landfermann – *acoustic bass*



Christian Lillinger wird spätestens seit seinem Projekt „Grund“, das bereits in die zweite Runde - „Second Reason“ - geht, als Newcomer und hoffnungsvolles Licht am Jazzhimmel gefeiert. Auffällig an dieser Musik ist die spielerische Durchlässigkeit. Kein Überfrachten, kein Vortäuschen, kein Protzen. Ein Vibraphon, ein Klavier, zwei Saxophone, zwei Kontrabässe und ein Schlagzeug ergeben einen schlanken, eleganten Ensembleklang, der in jedem Augenblick die Spannung hält.

At least since his project Grund, already entering its second incarnation as Second Reason, Christian Lillinger has been celebrated as a hot newcomer and promising light on the jazz horizon. One of the most striking qualities of this music is playful permeability. It doesn't overload, pretend, or show off. A vibraphone, a piano, two saxophones, two contrabasses, and a drum kit produce a slender, elegant sound that keeps you on edge every moment.

15:30 Reijseger/Fraanje/Sylla „Down Deep“

Netherlands

Ernst Reijseger – *cello*
Harmen Fraanje – *piano, vocals*
Mola Sylla – *vocals, percussion*



Der holländische Cellist Ernst Reijseger ist mit seinem Faible für Improvisation Stammgast auf

Dutch cellist Ernst Reijseger has a knack for improvisation that has earned him regular appearances

allen anspruchsvollen europäischen Bühnen. Nun hat er nach seiner legendären Zusammenarbeit mit den sardischen Sängern Concordu e Tenore de Orosei ein neues Weltmusikprojekt gestartet. Gemeinsam mit dem Pianisten Harmen Fraanje und dem senegalesischen Sänger Mola Sylla hat er Lieder von intensiver Emotionalität geschaffen, die allesamt in den individuellen Erfahrungen der Spieler ihre Basis haben. Hier geht es um mehr als bloß um gehobene Unterhaltungsmusik, hier wird Existenzielles verhandelt.

in all of the most important venues in Europe. After his legendary collaboration with Sardinian singers Concordu e Tenore de Orosei he has launched a new World Music project with pianist Harmen Fraanje and Senegalese singer Mola Sylla, creating songs of intensive emotionality that draw on the individual experiences of the players. This is more than sophisticated easy listening music. It's existential.

17:30 **Angles 10**

Sweden

Martin Küchen – *alto saxophone*
Eirik Hegdal – *bariton + soprano saxophone*
Goran Kajfes – *trumpet*
Magnus Broo – *trumpet*
Mats Äleklint – *trombone*

Johan Berthling – *bass*
Alexander Zethson – *piano*
Mattias Ståhl – *vibraphone*
Andreas Werliin – *drums*
Kjell Nordenson – *drums*



Während der finnische Jazz höchstes Ansehen genießt, ist Schweden nach dem Tod von Esbjörn Svensson eher für gute Produktionen im Bereich Popmusik bekannt. Angles 10 rehabilitiert ihr Land und zeigt, dass selbst re-

While jazz from Finland enjoys the highest acclaim, since the death of von Esbjörn Svensson Sweden tends to be better known for good productions in the pop genre. Angles 10 rehabilitate their home country and show that even kicked

Sunday, 25.8.

laxte Schweden gefährlich tönen können. Leader und Altsaxofonist Martin Küchen, der sich musikalisch auch gerne in der Bildenden Kunst und im Film umtut, grübelt gerne über die Weltlage. In seinen vertrackten Kompositionen agiert er ganz im Gestus der Kollegen von politischen Jazzlabels wie Black Jazz und Strata East, die in den Siebzigerjahren dem Free Jazz gesellschaftspolitische Bedeutung verliehen.

back Sweden can make dangerously excellent music. Leader and seasoned saxophonist Martin Küchen, who often ventures into the visual arts and film, likes to ponder the state of the world. His madcap compositions are wholly in the spirit of colleagues on vanguard labels like Black Jazz and Strata East that in the seventies infused Free Jazz with a socio-political flavor.

19:00 **Brandon Ross** „Blazing Beauty“

USA, Japan

Brandon Ross – *electric guitar, banjo, vocals*

Ron Miles – *sattva*

Stomu Takeishi – *electric bass*

Tyshawn Sorey – *drums*



Kein anderer Gitarrist kann so souverän den extremen Anforderungen von komplexer Komposition und der Neubelebung der Songform entsprechen, wie Brandon Ross. Ob bei Henry Threadgill, Myra Melford oder Cassandra Wilson: In jedem Kontext wird er mit seinem Spiel zu einem wesentlichen Gestalter der Musik. Mit seinen eigenen Projekten positioniert er sich im Zwischenreich von Gestaltung und behutsamer Entgrenzung, von Einfühlsamkeit und Nachdruck. Sein neues Projekt „Blazing Beauty“ zeigt ihn nicht nur als einen der

No other guitarist can master the extreme challenges of the complex compositions typical of the revitalized song genre as serenely as Brandon Ross. Whether accompanying Henry Threadgill, Myra Melford, or Cassandra Wilson, in every context he plays a veritably instrumental role in the music. With his own projects he has positioned himself in the intermediate realm between construction and careful deconstruction, sensitivity and insistence. His new project, Blazing Beauty, showcases him as one of

versiertesten Techniker, sondern als genialen Dramaturgen jenes Leisen, das zugleich das Gefühl des Aufbruchs in sich birgt.

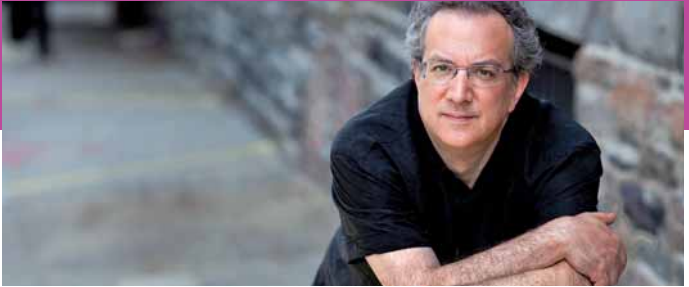
the most accomplished technicians in his class and an ingenious dramaturge of a quiet quality imbued with the spirit of change.

20:30 The Uri Caine Ensemble plays Gershwin

USA

Uri Caine – *piano*
Barbara Walker – *vocals*
Theo Bleckmann – *vocals*
Ralph Alessi – *trumpet*

Chris Speed – *tenor saxophone, clarinet*
Joyce Hammann – *violin*
Mark Helias – *bass*
Jim Black – *drums, electronics*



Es geht in der aktuellen Kunst nicht mehr darum, sich gegen die Geschichte zu stellen, sondern mit ihr als Spielmaterial zu arbeiten. Geradezu symbolisch für diesen Prozess von Aneignung und kritischer Reflexion steht der Pianist Uri Caine. Mit seinen verschiedenen Projekten - von Mahler bis Tin Pan Alley - überführte er Momente der Vergangenheit in die ästhetischen Ansprüche der Gegenwart. Wenn er sich nun auf seine gewohnt intelligent-humorvolle Weise Kompositionen von George Gershwin widmet, dann führt er uns auf nostalgiefreie Weise in eine Zeit, in der sich die Spuren einer jüdischen Herkunftswelt mit einer neuen, schwarzen Musik verbanden.

Art is no longer about going against history. Instead, it uses the past as fuel and material for creativity. Pianist Uri Caine is the perfect epitome of this process of adoption and critical reflection. His various projects, from Mahler to Tin Pan Alley, have transported moments from the past to the aesthetic standards of the present. When he dedicates himself to compositions by George Gershwin with his usual sense of intelligent humor, he brings us into a time when the traces of Jewish heritage blended with new, black music.

© cankarjev dom

EUROPE JAZZ NETWORK

54. Ljubljana
jazz festival
2013 2.-6.7.

David Murray Infinity Quartet featuring
Macy Gray, focus on Peter Brötzmann ...

Same time next year!

www.ljubljanajazz.si

With support



19. international festival
22.-24. may 2014

www.jazzcerkno.si
facebook.com/jazzcerkno

CEBARKNO



Festival-Products

Jazzshirt:

3 Designs, je Shirt: € 22,-

Shirt-Kombipaket

3 Shirts € 59,-

Jazzmag:

Jazz Magazin: € 10,-

Jazzwein:

Riesling-Weinzierlberg

1 Flasche € 9,-

Blauer Zweigelt

1 Flasche € 9,50



Erhältlich im Ticketoffice, im Foyer Congress oder online unter www.jazzsaalfelden.com

Available at the ticketoffice, entrance Congress or online www.jazzsaalfelden.com

Für das beste Spiel am Gaumen.

Mittergasse 4A · 5760 Saalfelden · Tel. +43(0)6582/71323

www.weinkistl.at



Jazz-Weine 2013 / Jazz Wines 2013:

2012 Riesling-Weinzierlberg

(Kremstal DAC – Weingut Wolfgang Aigner in Krems, Kremstal, Niederösterreich)
12,5 % vol. Alkohol, funkelndes Strohgelb mit Grünreflexen
Fruchtiges Bouquet nach vollreifen Marillen und feinen Anklängen von Pfirsich, linde mineralische Note, frischer Steinobst-Duft. Am Gaumen sehr fruchtig nach Marillen und Pfirsich, hohe Fruchtsüße harmoniert wunderbar mit der belebenden Säure, frischer und jugendlicher Weinkörper.

2011 Blauer Zweigelt

(Neusiedlersee DAC – Weingut Franz Heiss in Illmitz, Neusiedlersee, Bgld)
12,5 % vol Alkohol, kräftiges Purpurrot mit violetten Rändern
Fruchtiges Bouquet nach vollreifen Amarena-Kirschen, feine Düfte von getrockneten Kirschen und linde Anklänge von Pflaumen. Fruchtig am Gaumen nach sehr reifen und dunklen Kirschen mit hoher Fruchtsüße, wunderbar samtig und rund, geringe Tannine, voller Weinkörper mit linden Röstnoten, sehr weich am Gaumen.

Erhältlich bei allen Gastro-Partnern, im Ticketoffice und im Weinkistl Saalfelden / Available at all gastronomy partners, ticket office and at Weinkistl Saalfelden

**Raiffeisen
Meine Salzburger Bank**



**Wenn's um Kultur geht,
ist nur eine Bank meine Bank.**

www.salzburg.raiffeisen.at



Thursday, 22.8.

21:30 Crème Proleau

23:00 Plutino

Friday, 23.8.

12:30 Tony Malaby | Tom Rainey

14:00 Keiji Haino | Franz
Hautzinger

Saturday, 24.8.

12:30 Rupp | Müller |
Fischerlehner

14:00 Han Bennink | Uri Caine

ShortCuts

Thursday, 22.8.

21:30 Crème Proleau

Austria

Lorenz Raab – *trumpet, electronics*

Philipp Nykrin – *keys, bass*

Herbert Pirker – *drums, toys*



Raab, Pircher und Nykrin spielen Jazz für den ganzen Körper, denn still-intellektuelles Genießen würde der beatorientierten Musik nicht gerecht werden. Sie improvisieren sich wörtlich genommen durch den Abend. Der Schlagzeuger Pircher ist die rhythmische Säule, um die Raab und Nykrin sich mit Soundspielereien und repetitiven Motivketten winden. Ein hochenergetisches Trio mit Hang zur Elektronik und mit spürbarer Spielfreude, das insbesondere den Jazznachwuchs im Publikum begeistern wird.

Knowing full well that motionless intellectual enjoyment would be a total mismatch for beat-driven music, Raab, Pircher, and Nykrin play jazz for the whole body. They improvise their way through the evening, with drummer Pircher serving as the rhythmic pillar for Raab and Nykrin to entwine with playful and repetitive chains of motifs. A highly energetic trio with a proclivity for electronica and true passion for making music, Creme pro l'eau is sure to appeal to the younger set in the audience in particular.

23:00 Plutino

Italy, USA

Bobby Previte – *drums*

Beppe Scardino – *baritone saxophone*

Francesco Diodati – *electric guitar*



Plutino ist ein höchst interessantes Trio bestehend aus zwei Italienern und einem Amerikaner. Drummer Bobby Previte muss man in Saalfelden nicht mehr vorstellen.

This highly interesting trio consists of two Italians and one American. Drummer Bobby Previte hardly has to be introduced in Saalfelden anymore. Francesco Diodati

Francesco Diodati an der Gitarre und Beppe Scardino am Bariton-saxofon sind zwei junge Wilde, die den rockmusikalischen Ausdruck mit den Mitteln des Jazz suchen. Die Subtilität, mit der sie zu Werke gehen, überrascht. Das an etlichen Stellen herrlich spacig klingende Debütalbum zählte 2012 zu den intensivsten Erlebnissen, die sich der Jazzfreund angedeihen lassen konnte. Mit solchen Formationen muss man sich keine Sorgen um die Zukunft des Genres machen.

on the guitar and Beppe Scardino the baritone sax are two young re-negades looking to express rock through jazz. Their music has a surprisingly subtle quality. The trio's debut album features some marvelously spacey passages and is one of the most intense experiences a jazz enthusiast can have. With formations like this, there's no need to worry about the future of the genre.

Friday, 23.8.

**12:30 Tony Malaby /
Tom Rainey**

USA

Tony Malaby – saxophone
Tom Rainey – drums



Malaby und Rainey kennen einander schon seit über zwanzig Jahren, spielten in verschiedenen Formationen, insbesondere in Bands wie in jender der Pianistin Angelica Sanchez und in Malabys „Apparitions“. „Glücklicherweise gehört jeder, mit dem ich jetzt spiele, zu meinen engsten Freunden“, wurde Rainey 2004 in *All about Jazz* zitiert. Inwieweit persönliche Beziehungen die Art und Weise des Zusammenspiels beeinflussen, wird in der Intimität des Duos Schlagzeug-Saxophon bestmöglich zu Gehör kommen.

Malaby and Rainey have known each other for more than twenty years. They've played in various formations, in particular in pianist Angelica Sanchez's band and in Malaby's *Apparitions*. "Fortunately, everyone I'm playing with now is one of my closest friends," Rainey said in 2004 in *All About Jazz*. The intimacy of this drum/sax duo is a perfect example of how much personal relationships influence the way people make music.

Friday, 23.8.

14:00 Keiji Haino / Franz Hautzinger

Austria, Japan

Keiji Haino – *electric guitar ,
electronics*

Franz Hautzinger – *quartertone
trumpet, electronics*



Es wird, ganz der Natur der Improvisation entsprechend, ein unvorhersehbares Ereignis. Denn mit Franz Hautzinger und Keiji Haino treffen zwei Improvisatoren und Konzeptualisten aufeinander, die zugleich in der Lage sind, aus dem Disparaten, dem scheinbar miteinander Unvereinbaren eine logische, wenn auch offene Form sich entwickeln zu lassen. Musik, die ihren eigenen Weg sucht, irgendwo zwischen der Intensität des Stillen und des rauschhaft Eruptiven. Beide, Hautzinger und Haino, meistern den Konflikt, die Momente der Transgression mit einer intellektuellen Scharfsicht in einen zum Zerreißen gespannten Einklang zu bringen.

Perfectly in keeping with the nature of improvisation, Franz Hautzinger and Keiji Haino deliver the unforeseeable. Both are improvisers and conceptualists capable of developing a logical albeit open form out of seemingly irreconcilable and disparate elements. This music looks for its own path somewhere between the intensity of stillness and the ecstasy of eruption. Thanks to their intellectual sharpness, both Hautzinger and Haino master the conflict of bringing moments of transgression into a harmony so tight it could snap.

Saturday, 24.8.

12:30 Rupp/Müller/ Fischerlehner

Austria, Germany

Olaf Rupp – *guitar*

Matthias Müller – *trombone*

Rudi Fischerlehner – *drums, percussion*



Die Musik entsteht im Moment, und deutlich wird dies, beobach-

Music is created in the moment. You really hear it when you listen

tet man die drei Musiker. Neben- einander erzeugen sie Klänge, Strukturen, fallen auseinander, beziehen sich aufeinander, finden gemeinsame Punkte, ergeben da und dort eine Einheit, anderswo auch nicht. Tastend scheinen sie sich fortzubewegen, von Moment zu Moment, jeder für sich, aber immer fühlend, ob denn die Wegge- fährtén auch noch da seien. Rupp, Müller und Fischerlehner kennen einander schon eine Weile, nach der CD Tingtink setzen sie nun die Trio-Arbeit fort.

to these three musicians. When they get together, they produce sounds and structures, fall apart, respond to each other, find common ground, form a single unit here and there and elsewhere not. They seem to move tentatively, from moment to moment, every man for himself, but always aware whether the other companions are still on the journey. Rupp, Müller, and Fischerlehner have known each other for a while now. After their CD "Tingtink" they are conti- nuing their trio work.

14:00 Han Bennink / Uri Caine „Sonic Boom“

Netherlands, USA

Han Bennink – *drums*
Uri Caine – *piano*



Wenn die niederländische Rhyth- muslegende Han Bennink und der genial wirre amerikanische Pianist Uri Caine gemeinsam extemporie- ren, dann kriegt man die Jazzhis- torie auf herrlich zersplitterte Art zu Gehör. Das Duo entwirft ein Kalei- doskop an Stimmungen. Die dabei abfallenden Klänge arbeiten sich mal sperrig, dann wieder erstaun- lich geschmeidig ins Sonnenge- flecht des Hörers. In diesem Duo kommen kammermusikalische Edelimprovisation und rüdiger Free Jazz zusammen. Auf ihrem famosen Album „Sonic Boom“ dekonstruieren sie Monks „Round Midnight“ auf extrem charmante Weise, oder üben sich im fast anti- ken Barrel House Shuffle.

When Dutch rhythm legend Han Bennink and the brilliantly cha- otic American pianist Uri Caine extemporize, you get to hear a marvelously fragmented sampling of jazz history. The duo creates a kaleidoscope of moods, eliciting sounds that range from clunky to surprisingly smooth, always hitting you straight in the solar plexus. Bennink and Caine treat you to music ranging from sophisticated chamber improvisations to man- gy free jazz. Their famous album "Sonic Boom" includes an exceed- ingly charming deconstruction of Monk's "Round Midnight" and an almost antique take on Barrel House Shuffle.

Sunday, 25.8.

11:00 DER PILOT HERR FRIDOLIN
Eine musikalische Reise
für Kinder ab 4 Jahren

Mit:
Benedikt Grawe: Fridolin
Julianan Haider: Florentina

Die Band | Das Flugzeug

Florina Bramböck –

Saxophon | *der Auspuff*

Christian Wegscheider –

Klavier | *Der Flügel*

Andy Mayerl –

Kontrabass | *Das Steuerruder*

Klaus Hofer –

Schlagzeug | *Der Propeller*



Fridolin macht sich mit seiner Gefährtin Florentina auf, um in seinem Flugzeug die Welt zu erkunden. Auf ihrer musikalischen Reise mit kindgerechten, jazzigen Liedern treffen die beiden auf fremde Länder, das Städtchen Sowieso im Lande Irgendwo, fliegende Teddybären, den Frosch, der nicht quaqu sagen kann und vieles mehr...

DER PILOT HERR FRIDOLIN ist die zweite Produktion der vier Jazzmusiker Florian Bramböck, Andy Mayerl, Christian Wegscheider und Klaus Hofer. Für das vorliegende szenische Projekt arbeiten die Musiker mit den beiden Schauspielern Juliana Haider und Benedikt Grawe zusammen.

Fridolin sets off with his companion Florentina to explore the world in his airplane. On their musical journey accompanied by jazzy children's songs, the two of them encounter foreign lands, the town of Anyway in the country of Anywhere, flying teddy bears, a frog that can't croak, and lots more.

THE PILOT MR. FRIDOLIN is the second production by the four jazz musicians Florian Bramböck, Andy Mayerl, Christian Wegscheider, and Klaus Hofer. In this project the musicians team up with actresses Juliana Haider and Benedikt Grawe.



Kinderkonzert



Thursday, 22.8.

- 18:30** Bevano Est
20:00 Lungau Big Band
feat. Uroš Perić
„A Tribute to Ray Charles“

Friday, 23.8.

- 15:30** Polkabjørn & Kleine Heine
Deluxe Edition
17:00 Budzillus

Saturday, 24.8.

- 09:30** Donauwellenreiter
11:00 Municipale Balcanica

presented by



CityStage

Thursday, 22.8.



18:30 Bevano Est

Italy

Stefano Delvecchio – *accordion, vocals*

Davide Castiglia – *violin*

Giulio Cantore – *guitar*

Giampiero Cignani – *clarinet, bass clarinet*

Stefano Fabbri – *percussion*

20:00 Lungau Big Band feat. Uroš Perić „A Tribute to Ray Charles“

Austria, Slovenia

Uroš Perić – *piano, vocals*

Andreas See, Hubert Pertl, Kurt Gersdorf, Herbert Hofer, Gernot Strebl – *saxophone*

Reinhard Summerer, Robert Bachner, Stefan Konzett, Erwin Wendl – *trombone*

Andreas Pranzl, Peter Stiegler, Gerd Rahstorfer, Horst Hofer – *trumpet*
Burkhard Frauenlob – *piano*



Wolfgang Pointner – *guitar*

Stefan Padinger – *bass*

Phillipp Kopmajer – *drums*

Friday, 23.8.



15:30 Polkabjørn & Kleine Heine Deluxe Edition

Norway

Bjørn Tomren – *vocals / guitar*

Kleine Heine – *accordion*

Hallvar Djupvik – *tenor vocalist*

Daniel Herskedal – *tuba*

Marius Neset – *saxophone*

Friday, 23.8.

CityStage



17:00 **Budzillus**

Germany

Thomas Prestin – *saxophone, clarinet*
Stefan Wolff – *keyboard*
Robert Kondorosi – *guitar, banjo, voice*
Kristian Zeppelin – *banjo bass, voice*
Domenico Dobrovolskis – *drums*

Saturday, 24.8.

09:30 **Donauwellenreiter**

Austria, Italy

Thomas Castañeda – *piano, keyboard*
Maria Craffonara – *vocals, violin, percussion*
Nikola Zaric – *accordion*



11:00 **Municipale Balcanica**

Italy

Michele de Lucia – *clarinet*
Armando Giusti – *saxophone*
Raffaele Piccolomini – *saxophone*
Raffaele Tedeschi – *guitar*
Georgio Rutigliano – *bass*
Paolo Scagliola – *trumpet*
Luigi Sgaramella – *drums*
Nico Marziale – *percussion*



Saturday, 24.8.

Stöcklalm, Leogang
presented by


11:00 Polkabjørn
& Kleine Heine
Budget Edition



Huggenberg, Saalfelden

11:00 Harry Sokal
„Groove“

Saturday, 25.8.

Vorderkühbühelhof Saalfelden
presented by 

11:00 IRISHsteirisch

Steinalm, Saalfelden
presented by

11:00 Brasentina
„Landecker Tango und
latinische Moritaten“



Almkonzerte



Saturday, 24.8.

Stöcklalm, Leogang

11:00 Polkabjørn & Kleine Heine Budget Edition

Norway

Bjørn Tomren – *vocals, guitar*

Heine Bugge – *vocals, accordion*

Hallvar Djupvik – *opera tenor*



Huggenberg, Saalfelden

11:00 Harry Sokal „Groove“

Austria

Harry Sokal – *tenor & soprano saxophone*

Raphael Wressnig – *hammond B3 organ*

Lukas Knöfler – *drums*

Sunday, 25.8.

Vorderkühbühelhof, Saalfelden

11:00 IRISHsteirisch

Austria

Astrid Eder – *vocals, whistle*

Katharina Anna Schadler – *styrian bottom box accordion, tuba, vocals*

Lois Machner – *fiddle*

Andreas Frömmel – *bass*

Ernst Gottschmann – *guitar, percussion, vocals*

Roland Mayer – *drums*



Steinalm, Saalfelden

11:00 Brasentina „Landecker Tango und latinische Moritaten“

Austria, Italy

Maria Craffonara – *vocals, violin, xylophone, kalimba*

Nicola Zaric – *accordion*

Jörg Mikula – *cajon*

JAZZ
& WINE OF
PEACE
FESTIVAL
'13

jazz
nvg

Mike Stern
Joe Fonda / Michael Jefry Stevens
Tim Berne / Atomic
Joshua Redman...

Cormons / Italy
25 - 27 / October '13

CONTR_●TEM_●T

Circolo Culturale Controtempo
www.controtempo.org

www.obliquestudio.it



Eine unserer Clubgarnituren.

Ö1 Club-Mitglieder haben es gut:
Sie setzen auf die Nummer 1 in Sachen Kultur.

Wie zum Beispiel beim Jazzfestival Saalfelden.
Ö1 Club-Mitglieder erhalten 15 % Ermäßigung.

Sämtliche Ö1 Club-Vorteile
finden Sie in oe1.ORF.at

ORF

1

ÖSTERREICH 1
CLUB

Ö1 gehört gehört.
Ö1 Club gehört zum guten Ton.



NEXUS
KUNSTHAUS BAALFELDEN



**HERBERT
BRANDL**

Öffnungszeiten:

Donnerstag 17:00 – 20:00 Uhr, Freitag
– Samstag 11.00 bis 16.00 Uhr sowie
nach tel. Vereinbarung

Eintritt frei

Herbert Brandl's Bilder sind eindringlich. Oft beeindruckt schon ihre Größe. Die Oberflächentextur zeugt von vitalen Gesten, von energischer Kraft. Die kühn aufgetragenen Farben verleihen dem visuellen Eindruck noch zusätzliche Energie, sogar im Fall neutraler Grautöne. Diese physischen Materialqualitäten Textur, Gestik, Energie stehen in der Tradition der expressionistischen Malerei, die nicht nur zur Abstraktion führen kann, sondern auch zur Andeutung von Landschaften, Seen und anderen abstraktionsnahen Naturerlebnissen. Braune, grüne, blaue und graue Streifen können Berge, Gras, Wasser und Luft darstellen. Wechselt der Betrachter indessen seine Einstellung oder Sichtweise, werden dieselben Pigmentzonen zu einer rein optischen Farbessenz.

Hours:

Thursday 5 pm - 8 pm, friday till
saturday, 11 am - 4 pm and by ap-
pointment

Free admission

Herbert Brandl's paintings are strikingly intense. Their sheer size is impressive. The surface texture testifies to vital gestures and energetic force. The boldly applied lend additional dynamics to the visual appearance, and even neutral greys come alive. These physical qualities of texture, gesture, and energy are related to the tradition of Expressionist painting that is just as well suited for abstraction as for the indication of landscapes, lakes, and other abstractable elements of nature. Brown, green, blue, and grey stripes can represent mountains, grass, water, and air. If the observer adopts a different attitude or perspective, the same zones of pigment become purely optical essences of color.

Fahrplan / Schedule Shuttle Bus

| STATION – Linie 1 | Freitag Friday | | | Samstag Saturday | | | Sonntag Sunday |
|-------------------|-------------------|--------------|--------------|---------------------|--------------|--------------|-------------------|
| Maria Alm | 11:00 | 14:00 | 17:30 | 08:00 | 11:00 | 14:00 | 12:30 |
| Osterthor | 11:03 | ∨ | ∨ | 08:03 | ∨ | ∨ | 12:33 |
| Almdorf | 11:05 | ∨ | ∨ | 08:05 | ∨ | ∨ | 12:35 |
| Hof | 11:08 | ∨ | ∨ | 08:08 | ∨ | ∨ | 12:38 |
| Deuting | 11:09 | ∨ | ∨ | 08:09 | ∨ | ∨ | 12:39 |
| Ruhgassing | 11:10 | ∨ | ∨ | 08:10 | ∨ | ∨ | 12:40 |
| Gerling | 11:12 | ∨ | ∨ | 08:12 | ∨ | ∨ | 12:42 |
| Schützing | 11:14 | ∨ | ∨ | 08:14 | ∨ | ∨ | 12:44 |
| Pfaffenhofen | 11:15 | ∨ | ∨ | 08:15 | ∨ | ∨ | 12:45 |
| Bsuch | 11:17 | ∨ | ∨ | 08:17 | ∨ | ∨ | 12:47 |
| Letting | 11:18 | ∨ | ∨ | 08:18 | ∨ | ∨ | 12:48 |
| Niederhaus | 11:19 | ∨ | ∨ | 08:19 | ∨ | ∨ | 12:49 |
| Schmieding | 11:20 | ∨ | ∨ | 08:20 | ∨ | ∨ | 12:50 |
| Pfaffing | 11:21 | ∨ | ∨ | 08:21 | ∨ | ∨ | 12:51 |
| NEXUS | 11:30 | 14:30 | 18:00 | 08:30 | 11:30 | 14:30 | 13:00 |

| STATION – Linie 2 | Freitag Friday | | | Samstag Saturday | | | Sonntag Sunday |
|-------------------|-------------------|--------------|--------------|---------------------|--------------|--------------|-------------------|
| Salzburgerhof | 11:00 | 14:00 | 17:30 | 08:00 | 11:00 | 14:00 | 12:30 |
| Krallerhof | 11:03 | ∨ | ∨ | 08:03 | ∨ | ∨ | 12:32 |
| Leogangerhof | 11:08 | ∨ | ∨ | 08:08 | ∨ | ∨ | 12:37 |
| Löwenhof | 11:10 | ∨ | ∨ | 08:10 | ∨ | ∨ | 12:40 |
| Lenzing/Kirche | 11:17 | ∨ | ∨ | 08:17 | ∨ | ∨ | 12:47 |
| Schörhof | 11:22 | ∨ | ∨ | 08:22 | ∨ | ∨ | 12:52 |
| NEXUS | 11:30 | 14:30 | 18:00 | 08:30 | 11:30 | 14:30 | 13:00 |

| STATION – Linie 3 | Freitag Friday | | | Samstag Saturday | | | Sonntag Sunday |
|-------------------|-------------------|--------------|--------------|---------------------|--------------|--------------|-------------------|
| Harham | 11:43 | 14:13 | 17:43 | 08:13 | 11:13 | 14:13 | 12:43 |
| Weikersbach | 11:15 | ∨ | ∨ | 08:15 | ∨ | ∨ | 12:44 |
| Haid | 11:19 | ∨ | ∨ | 08:19 | ∨ | ∨ | 12:48 |
| Kehlbach | 11:24 | ∨ | ∨ | 08:24 | ∨ | ∨ | 12:53 |
| Reifen John | 11:27 | ∨ | ∨ | 08:27 | ∨ | ∨ | 12:58 |
| NEXUS | 11:30 | 14:30 | 18:00 | 08:30 | 11:30 | 14:30 | 13:00 |

| STATION – Linie 4 | Freitag Friday | | | Samstag Saturday | | | Sonntag Sunday |
|-------------------|-------------------|--------------|--------------|---------------------|--------------|--------------|-------------------|
| Brandlhof | 11:20 | 14:20 | 17:50 | 08:20 | 11:20 | 14:20 | 12:50 |
| Schörhof | 11:25 | ∨ | ∨ | 08:25 | ∨ | ∨ | 12:55 |
| NEXUS | 11:30 | 14:30 | 18:00 | 08:30 | 11:30 | 14:30 | 13:00 |

| STATION – Linie 5 | Freitag Friday | | | Samstag Saturday | | | Sonntag Sunday |
|-------------------|-------------------|---|--|---------------------|---|--|-------------------|
| Bahnhof | | * | | | * | | * |
| NEXUS | | * | | | * | | * |

* Taxi Shuttles der Firma Bachmaier stehen ständig direkt vor dem Bahnhofsgebäude, ansonsten rufen Sie bitte folgende Nummer an: +43(0)6582/71732.
 Taxi shuttles (operated by Bachmaier) run continuously from directly in front of the railway station. For assistance, please call +43(0)6582/71732.

| | Freitag Friday | Samstag Saturday | Sonntag Sunday |
|-------------------|-------------------|---------------------|-------------------|
| Rückfahrt/Return: | 01:00 & 01:30 | 01:30 & 02:30 | 22:30 & 23:30 |

Die Shuttles bleiben auf Wunsch bei jeder Bushaltestelle stehen!
The shuttles stop at all bus stops on request.

Saalfelden Anreise / how to get here



Anreise nach Saalfelden

- > München: Autobahn A8 München Richtung Salzburg, Abfahrt Siegsdorf, Steinpass, Lofer, Saalfelden (vignettenfreie Anreise)
- > Salzburg: Bad Reichenhall, Steinpass, Lofer, Saalfelden
- > Innsbruck: Autobahn A12 bis Wörgl, St. Johann in Tirol, Saalfelden
- > Villach: Autobahn A10 Richtung Salzburg, Abfahrt Bischofshofen, Zell am See, Saalfelden
- > Anreise per Zug - Bahnhof Saalfelden
Shuttleservice zum Festival



DEFON
SECURITY

Inhaber Bernhart Schuhböck
Münchnerstraße 58 • 6130 Schwaz / Tirol
Tel.: 0699 / 177 98 322 • Fax: 05242 / 62614
E-Mail: office@defon.at • Web: www.defon.at

... Ihr kompetenter Partner in Sachen
Bewachung & Veranstaltungssicherheit!

- Bewachungsgewerbe
- Einlasskontrollen
- Ordnerdienste
- Kartenverkauf und Kassierdienste
- Überwachung des Veranstaltungsortes
- Organisationsarbeiten zur Veranstaltung



Gastroline

Auch heuer werden Sie wieder mit heimischen und internationalen Schmankerln verwöhnt! / Our food court offers a wide variety of local and international specialties.

Kap Verde: Frankfurter, Debreziner, Weißwürstl mit Laugenbrezn

Saliterhof: Spanferkel

Tulsi Palace: Indische Küche

Bar The Sailor/Bacherhäusl: Spanferkelstelze, Gebackene Hendlhaxn, Spareribs, Eierschwarmmergulasch, Wiener Schnitzel mit Kartoffelsalat

Stadtcafe: Suppe, Kaffeehaus mit großer Kuchenauswahl, Brandteigkrapfen

Celal'teria: Eis

Öffnungszeiten Gastroline / hours:

Friday 14.00 – 03.00 Uhr / Saturday 11.00 – 03.00 Uhr / Sunday, 12.00 – 24.00 Uhr

Rathausplatz / Citystage:

Rathauscafé Getränke / beverages/drinks

Tatorth Getränke / beverages/drinks



Kinderprogramm Kids program

Tolles Kinderprogramm während des Festivals:

Great kids program during the festival:

Im Foyer des Congress Saalfelden (Garderobe) können Kinder mit unserer Kinderbetreuerin das Jazzfestival miterleben und bei Spiel und Spaß tolle Stunden verbringen.

We provide child care during the jazz festival. Kids can experience the jazz festival under the care of our babysitters and have lots of fun with games and activities at the same time. In the foyer of Congress Saalfelden (coat check area).

Öffnungszeiten / hours:

Friday 18.00 – 21.00 Uhr / Saturday 12.00 – 21.00 Uhr / Sunday 14:00 – 19.00 Uhr

DIE INTERESSANTESTE ZEITUNG ÖSTERREICHS

Die große Vielfalt an Meinungen, Kommentaren und Themen macht die Salzburger Nachrichten zu dem, was sie sind. Und zwar rund um die Uhr: als Printausgabe, online, am iPad und fürs Smartphone.

**Kostenlos testen unter +43 662 / 8373-222
oder abo.salzburg.com**

www.salzburg.com

Salzburger Nachrichten

DIE INTERESSANTESTE ZEITUNG ÖSTERREICHS

Tickets Preise / prices

| Congress Saalfelden main stage | Vorverkauf advance sales | | Abendkasse box office | |
|---|-----------------------------|---------------------|--------------------------|---------------------|
| | adult | youth 4-18 years | adult | youth 4-18 years |
| Kategorie / category A Reihe / row 1-9 | | | | |
| 3-day Ticket | € 181,- | € 154,- | € 201,- | € 171,- |
| Kategorie / category A Reihe / row 10-12 | | | | |
| 3-day Ticket | € 181,- | € 154,- | € 201,- | € 171,- |
| Ticket Friday | € 56,- | € 48,- | € 63,- | € 54,- |
| Ticket Saturday | € 76,- | € 65,- | € 83,- | € 71,- |
| Ticket Sunday | € 61,- | € 52,- | € 68,- | € 58,- |
| Kategorie / category B Reihe / row 13-21 | | | | |
| 3-day Ticket | € 156,- | € 133,- | € 176,- | € 150,- |
| Ticket Friday | € 48,- | € 41,- | € 55,- | € 47,- |
| Ticket Saturday | € 68,- | € 58,- | € 75,- | € 64,- |
| Ticket Sunday | € 53,- | € 45,- | € 60,- | € 51,- |
| Kategorie / category C Sitzplätze kleiner Saal / seating in small hall | | | | |
| 3-day Ticket | € 126,- | € 107,- | € 146,- | € 124,- |
| Ticket Friday | € 41,- | € 35,- | € 48,- | € 41,- |
| Ticket Saturday | € 61,- | € 52,- | € 68,- | € 58,- |
| Ticket Sunday | € 46,- | € 39,- | € 53,- | € 45,- |
| Kategorie / category D Stehplätze / standing room | | | | |
| 3-day Ticket | € 106,- | € 90,- | € 126,- | € 107,- |
| Ticket Friday | € 33,- | € 28,- | € 40,- | € 34,- |
| Ticket Saturday | € 53,- | € 45,- | € 60,- | € 51,- |
| Ticket Sunday | € 38,- | € 32,- | € 45,- | € 38,- |
| VIP Ticket | | | | |
| 3-day VIP-Ticket | € 300,- | | € 340,- | |
| VIP Ticket Fri or Sat or Sun | € 125,- | | € 145,- | |
| Nexus short cuts | | | | |
| | Vorverkauf Advance sales | | Abendkasse Box Office | |
| | adult | youth 4-18 years | adult | youth 4-18 years |
| 3-day-Ticket * | € 36,- | € 30,- | € 54,- | € 45,- |
| 1-day-Ticket | € 15,- | € 13,- | € 21,- | € 18,- |

* - 50% für Besitzer eines 3-Tage Ticket Main Stage / -50% for holders of a 3-day ticket main stage

Tickets Ermäßigungen / discounts

Pro Ticket kann nur eine Ermäßigung in Anspruch genommen werden. Kombinationen aus mehreren Ermäßigungen sind nicht möglich! Für VIP-Tickets gelten keine Ermäßigungen. / Only one kind of discount can be granted per ticket. Multiple discounts cannot be combined. No discounts for VIP tickets.

SN Card Besitzer erhalten 15% Ermäßigung für sich und ein Begleitperson auf den Kartenpreis (limitierte Ermäßigung bis max. 200 Tickets) / SN Card holders receive a 15% discount on two regular-priced tickets.(limited to 200 tickets)

Salzburger
Nachrichten

Raiffeisen Club Mitglieder erhalten unabhängig vom Alter den Jugendpreis (-15% des Normaltickets). / Raiffeisen Club members receive a 15% discount.

X CLUB

Ö1 Club-Mitglieder erhalten für sich und eine Begleitperson 15% Ermäßigung auf den Kartenpreis. / Ö1-Club members receive a 15% discount on two regular-priced tickets.

ORF
1
RADIO
ÖSTERREICH 1

Bei Anreise mit der ÖBB oder als Besitzer einer ÖBB-Vorteilscard erhalten Sie 15% Ermäßigung auf den Ticketpreis. / ÖBB Vorteilscard-holders and people arriving by train, receive a 15% discount.

ÖBB

Festivalbesucher mit Rollstuhl zahlen den Normalpreis in der gewünschten Kategorie und eine Begleitperson erhält 50% Ermäßigung auf einen Sitzplatz der gleichen Kategorie oder 100% Ermäßigung auf einen Stehplatz. Festival visitors in wheelchairs pay regular price in the category of their choice and get a 50% reduction for an accompanying person sitting in the same category or a 100% reduction for an accompanying person in standing room.



Bestellung von Eintrittskarten

How to buy Tickets

Tickets:

- **Internet:** www.jazzsaalfelden.com
- **Telefon / Phone:** +43(0)65 82/70660
- **E-Mail:** sabrina.rieder@saalfelden-leogang.at bzw.
tamara.prutti@saalfelden-leogang.at

Kartenbestellungen sind verbindlich / Tickets are non-refundable.
Vorverkaufspreis gültig bis 13.08.2013.
Advance sale price valid until 13.08.2013.

Zahlungsmöglichkeiten / Payment options

Pro Bestellung (nicht pro Ticket) verrechnen wir € 5,- Bearbeitungsgebühr. Die bestellten Tickets werden für Sie nach Zahlungseingang im Ticketbüro hinterlegt.

A € 5,- booking fee will be charged for each order (not per ticket). Tickets can be picked up at the ticket office after receipt of payment.

Per Kreditkarte / Credit card

Master Card, Visa

Per Banküberweisung / Bank transfer

Der fällige Betrag muss gebührenfrei auf unser Konto überwiesen werden. Die Tickets sind nach Zahlungseingang im Ticket-Büro hinterlegt. Ende der Bestellmöglichkeit per Banktransfer 13.08.2013.

The total amount must be transferred to the Festival's account with all transfer fees paid by the ticket purchaser. Tickets can be picked up at the ticket office after receipt of payment. The last day for ordering tickets via bank transfer is 13.08.2013.

Bankverbindung / Bank information:

Raiffeisenbank Saalfelden, BLZ 35053, Kto.-Nr./Acct. 27037,
IBAN AT313505300000027037, BIC/SWIFT: RVSAAT2S053

Camping Ritzensee

Es besteht die Möglichkeit direkt am Ritzensee vor traumhafter Bergkulisse zu campen.

A campsite is available adjacent to Lake Ritzensee with panoramic views of the Steinernes Meer mountain range.

| | | | |
|----------------|------|----------------|------|
| ab/from DO/Thu | € 20 | ab/from FR/Fri | € 15 |
| ab/from SA/Sat | € 10 | ab/from SO/Sun | € 5 |

Preis pro Person inkl. Ortstaxe. Pro Auto mit Zelt bzw. Wohnmobil € 3,-/Tag zusätzlich. Spätester Abreisetag Montag, 26.08.2013

Prices per person incl. local taxes. Additional fee for car with tent or RVs: € 3/day. Latest departure Monday, 26 Aug 2013.



Jetzt kommt Bewegung rein



Lieber Bahn statt Autobahn.



In neuer ÖBB-Bestzeit von Salzburg nach Wien:
ab jetzt in nur 2:22 Stunden. Alle Infos auf **oebb.at**

Fahrzeit von 2:22 h seit 09.12.2012 auf der Strecke Wien-Salzburg bzw. Salzburg-Wien ausschließlich mit den ÖBB railjet-Zügen. Bei der angegebenen Fahrzeit handelt es sich um die schnellstmögliche Verbindung auf der angegebenen Strecke. Alle Informationen zu den Fahrzeiten unter oebb.at oder beim ÖBB-Kundenservice 05-1717.

DIE INTERESSANTESTE ZEITUNG ÖSTERREICHS

Die große Vielfalt an Meinungen, Kommentaren und Themen macht die Salzburger Nachrichten zu dem, was sie sind. Und zwar rund um die Uhr: als Printausgabe, online, am iPad und fürs Smartphone.

**Kostenlos testen unter +43 662 / 8373-222
oder abo.salzburg.com**



Salzburger Nachrichten

DIE INTERESSANTESTE ZEITUNG ÖSTERREICHS

sponsored by:



Rahofer.



Salzburger Nachrichten



Jazzthing



supported by:



Ich bin
gaaaaaaanz
Natürlich.

↓Keine↓
Phosphorsäure
oder künstlichen
Inhaltsstoffe.

Kolanuss
Zitrone, Limette
Galgant
Cocoblatt-Extrakt
nur natürliche Zutaten
machen mich so spritzig und frisch.



MMMMhmm.

ALL NATURAL.
ALL COLA.